

敦煌莫高窟供養人題記



32.125
505
1

敦煌莫高窟供养人题记

敦煌研究院编

文物出版社

书名题字 庞书田
封面设计 仇德彪
责任校对 张武一
责任编辑 黄文昆

敦煌莫高窟供养人题记

敦煌研究院编

文物出版社出版

(北京五四大街29号)

文物出版社印刷厂 印刷
冠中印刷厂 印刷

新华书店北京发行所发行

1986年12月第一版第一次印刷

787×1092 1/16开 印张:16 插页:4

统一书号:11068·961 价定:(精)6.50元
(平)3.60元

目 录

前 言段文杰 (1)

敦煌莫高窟供养人题记敦煌研究院编 (3)

第 3 窟 (3)	第 5 窟 (3)	第 9 窟 (6)
第 10 窟 (7)	第 12 窟 (7)	第 13 窟 (8)
第 14 窟 (8)	第 18 窟 (8)	第 22 窟 (9)
第 23 窟 (9)	第 25 窟 (9)	第 30 窟 (9)
第 31 窟 (10)	第 32 窟 (10)	第 33 窟 (10)
第 36 窟 (10)	第 39 窟 (11)	第 41 窟 (13)
第 44 窟 (13)	第 45 窟 (15)	第 53 窟 (16)
第 54 窟 (17)	第 55 窟 (17)	第 57 窟 (20)
第 60 窟 (20)	第 61 窟 (20)	第 62 窟 (25)
第 77 窟 (27)	第 78 窟 (27)	第 79 窟 (27)
第 82 窟 (28)	第 83 窟 (28)	第 84 窟 (28)
第 85 窟 (29)	第 90 窟 (30)	第 92 窟 (30)
第 94 窟 (31)	第 97 窟 (31)	第 98 窟 (32)
第 100 窟 (49)	第 103 窟 (50)	第 107 窟 (50)
第 108 窟 (51)	第 112 窟 (55)	第 113 窟 (55)
第 117 窟 (55)	第 119 窟 (55)	第 121 窟 (56)
第 123 窟 (57)	第 124 窟 (57)	第 125 窟 (57)
第 126 窟 (58)	第 127 窟 (58)	第 128 窟 (58)
第 129 窟 (59)	第 130 窟 (62)	第 133 窟 (63)
第 138 窟 (63)	第 143 窟 (64)	第 144 窟 (64)
第 146 窟 (67)	第 147 窟 (67)	第 148 窟 (68)
第 152 窟 (72)	第 154 窟 (72)	第 155 窟 (72)
第 156 窟 (72)	第 158 窟 (75)	第 159 窟 (75)
第 160 窟 (75)	第 165 窟 (76)	第 166 窟 (76)
第 171 窟 (79)	第 172 窟 (79)	第 175 窟 (80)
第 176 窟 (80)	第 180 窟 (81)	第 182 窟 (81)
第 185 窟 (82)	第 186 窟 (82)	第 188 窟 (82)

- | | | |
|-----------------|-----------------|-----------------|
| 第 191 窟 (83) | 第 192 窟 (83) | 第 194 窟 (86) |
| 第 196 窟 (86) | 第 197 窟 (89) | 第 199 窟 (90) |
| 第 201 窟 (91) | 第 202 窟 (92) | 第 203 窟 (93) |
| 第 204 窟 (93) | 第 205 窟 (94) | 第 206 窟 (96) |
| 第 208 窟 (96) | 第 211 窟 (97) | 第 214 窟 (97) |
| 第 215 窟 (97) | 第 216 窟 (98) | 第 217 窟 (99) |
| 第 220 窟 (101) | 第 225 窟 (104) | 第 229 窟 (104) |
| 第 231 窟 (105) | 第 233 窟 (106) | 第 237 窟 (107) |
| 第 244 窟 (108) | 第 246 窟 (108) | 第 248 窟 (108) |
| 第 251 窟 (109) | 第 256 窟 (109) | 第 257 窟 (110) |
| 第 258 窟 (110) | 第 263 窟 (111) | 第 265 窟 (112) |
| 第 275 窟 (113) | 第 277 窟 (113) | 第 278 窟 (113) |
| 第 281 窟 (113) | 第 282 窟 (114) | 第 285 窟 (114) |
| 第 287 窟 (119) | 第 288 窟 (119) | 第 289 窟 (120) |
| 第 290 窟 (120) | 第 292 窟 (122) | 第 294 窟 (122) |
| 第 299 窟 (123) | 第 302 窟 (124) | 第 303 窟 (125) |
| 第 305 窟 (126) | 第 307 窟 (128) | 第 311 窟 (128) |
| 第 320 窟 (128) | 第 321 窟 (130) | 第 322 窟 (131) |
| 第 323 窟 (132) | 第 327 窟 (132) | 第 329 窟 (132) |
| 第 331 窟 (135) | 第 332 窟 (136) | 第 333 窟 (136) |
| 第 334 窟 (136) | 第 335 窟 (137) | 第 338 窟 (138) |
| 第 339 窟 (139) | 第 342 窟 (139) | 第 346 窟 (140) |
| 第 359 窟 (140) | 第 360 窟 (141) | 第 363 窟 (141) |
| 第 365 窟 (141) | 第 370 窟 (143) | 第 375 窟 (144) |
| 第 379 窟 (144) | 第 383 窟 (145) | 第 384 窟 (145) |
| 第 386 窟 (146) | 第 387 窟 (146) | 第 388 窟 (149) |
| 第 390 窟 (149) | 第 392 窟 (151) | 第 394 窟 (151) |
| 第 395 窟 (151) | 第 397 窟 (125) | 第 399 窟 (152) |
| 第 401 窟 (152) | 第 402 窟 (125) | 第 404 窟 (153) |
| 第 409 窟 (153) | 第 411 窟 (153) | 第 412 窟 (153) |
| 第 418 窟 (154) | 第 420 窟 (154) | 第 423 窟 (155) |
| 第 425 窟 (155) | 第 427 窟 (155) | 第 428 窟 (160) |
| 第 430 窟 (163) | 第 431 窟 (164) | 第 432 窟 (165) |
| 第 437 窟 (165) | 第 442 窟 (166) | 第 443 窟 (167) |
| 第 444 窟 (168) | 第 445 窟 (169) | 第 449 窟 (169) |
| 第 450 窟 (170) | 第 454 窟 (171) | 第 457 窟 (174) |
| 第 462 窟 (174) | 第 463 窟 (174) | 第 464 窟 (174) |
| 第 465 窟 (175) | 第 467 窟 (176) | 第 468 窟 (176) |
| 第 469 窟 (177) | 天王堂 (178) | |

珍贵的历史资料——莫高窟供养人画像题记万庚育 (179)

从供养人题记看莫高窟部分洞窟的营建年代 贺世哲 (194)

附 录:

莫高窟供养人题记别体字简表 (237)

莫高窟供养人姓名索引 (238)

插页图版:

第285窟北壁比丘瞿化发愿文 (西魏)

第428窟东壁晋昌郡沙门比丘庆仙供养题记 (北周)

第390窟北壁幽州总管府长史供养像 (初唐)

第335窟东壁优婆夷发愿文 (初唐)

第130窟甬道北壁都督夫人太原王氏等供养像 (盛唐) 段文杰临摹

第220窟甬道北壁翟奉达发愿文 (五代)

第61窟东壁于阗公主李氏供养像 (宋)

第61窟甬道南壁扫洒尼供养像 (元)

前 言

段文杰

敦煌莫高窟的四百九十二个洞窟中，几乎都有供养人画像，每一画像都有榜书题记。据粗略统计，现有的题记大约七千条。就汉文题记来说，所反映的供养人的身份，可分以下几类：

地方官吏，即当时敦煌、河西及其它地方的官员，上自王公贵族，下至官府小吏，以及他们的家属。

戍边将士，即当时河西、敦煌、玉门关、阳关等地的节度使、军将、校尉等。

寺院僧侣，包括都僧统、都维那、寺主、窟主、法师、法律、比丘、比丘尼、优婆塞、优婆夷等。

庶民百姓，即题名中的清信士、清信女、施主、社人、社子、工匠等。

此外还包括匈奴、鲜卑、吐蕃、回鹘、党项、蒙古等各少数民族的人物。

这些题记都是当时真人真事的记录，且多为史籍所不载，对研究敦煌、河西及丝绸之路的政治、军事、经济、宗教、民族和中西文化交流的历史，都是难得的珍贵资料，早已为国内外学者所瞩目。

莫高窟供养人题记本身的发展规律，似乎是由简而繁。早期题记很简单，不过“比丘惠果之像”、“信女索金一心供养”等寥寥数字。唐代以后渐趋复杂，除姓名外，官职（包括执事官、散官、勋官）、辖境、食邑、封户等，均写入题记，已经类似唐人告身。例如，晚唐第196窟的索勋供养像题记：“敕归义军节度使，瓜、沙、伊、西等州管内观察、处置、押番落、营田等使，守定远将军，检校吏部尚书，兼御史大夫，钜鹿郡开国公，食邑式仟户，实封三百户，赐紫金鱼袋，上柱国索勋一心供养”，开列内容丰富，涉及的方面很广，从而具有较高的史料价值。

莫高窟的供养人题记，史岩先生早年曾经不避艰辛，悉心辑录，并于1947年由敦煌艺术研究所与华西大学比较文化研究所协同出版了石印本《敦煌石室画像题识》。五十年代初期，曾由王去非进行了校勘和增补。又由史苇湘继续校勘，亦有增补。自五十年代后期起，由万庚育进行整理，除史岩、王去非、史苇湘的成果之外，还汇集了谢稚柳先生《敦煌艺术叙录》、向达先生《唐代长安与西域文明》中刊载的资料，以及劳干等人的笔录，逐一校勘订正，于六十年代中整理成书稿，交付出版，后因十年浩劫而未能成书。七十年代末，贺世哲、孙修身、刘玉权、欧阳琳等再次进行校勘增补，贺世哲同志最后整理成书稿，发稿前还根据法国新发表的《伯希和敦煌石窟笔记》(GROTTE DE TOUEN-HOUANG CARNET DE NOTES DE PAUL PELIOT)第一册和第二册，作了若干增补和订正。

本书资料辑录范围仅限于今人所见的汉文题壁，除供养人题记（包括供养人画像题名、事佛发愿文、造窟功德记、窟檐题梁等）之外，还有画工随笔和历代游人漫题（着重于清代以前）。莫高窟还有许多少数民族文字题记（大部分是游人漫题），如吐蕃文、回鹘文、西夏文、蒙古文等，暂不收录，留待今后。见存敦煌石窟遗书中的功德记和发愿文，以及莫高窟中的一些碑石，均未纳入本书。

敦煌莫高窟历史悠久，同一窟龕屡经重绘，往往几个不同时代的供养人画像和题记并存，本书除一一注明洞窟时代外，并在不同时代的题记之前，尽可能予以说明。每条题记的说明，还包括题记的文体类别、所在位置、题写形式、地色、尺寸及资料来源等。

校对题记的录文，以现存题壁为准；遇有残损，字迹不清，则参照已有的著录。录文中无法辨认的字迹，以“□”表示；字迹隐约可辨，又不便贸然肯定的字，则在“□”后加括号注出，如“□（供）”；原文残损，字数不明，内容无从补阙的部分，以“……”表示。

莫高窟供养人题记原文，有左书的，亦有右书的，本书一律按原文行文先后次序分行横排。题记中的别体字，书中均以现行规范字体排印，书后列具别体字简表。书后还附有莫高窟供养人姓名索引，以方便读者。前此已有《敦煌莫高窟内容总录》一书出版。本书的出版，将使研究资料趋于完备。

一九八五年一月

敦煌莫高窟供养人题记

敦煌研究院編

第3窟

元

西壁帳門南側觀音像右下角墨書發願文
救苦救難觀世音菩薩上報四恩下資三願息□□□□

畫工題名

西壁帳門北側觀音像左下墨書

甘州史小玉筆

第5窟

五代

甬道北壁供養人像列西向第一身題名

綠地 高95、寬12厘米

勅受涼國夫人潯陽翟氏……

主室西壁龕下南側供養人像列北向第四身題名

綠地 高68、寬6厘米

故兄□(節)□(度)押衙知洪沙將務□(銀)□(青)□(光)祿大夫檢校國子祭□(酒)□(兼)□史
大夫上柱國杜彥思一心供養

同列第六身題名

綠地 高68、寬6.5厘米

窟主□(都)頭□(知)版築使銀青光祿大夫檢校國子祭酒兼□(御)史大夫上柱國□北郡杜彥弘
一心供養

同列第七身題名

綠地 高37、寬5厘米

窟主都頭……使銀青光祿□□檢校國子祭……

西壁龕下北側供養人像列南向第六身題名

綠地 高41、寬5厘米

故母王氏六娘子一心供養

同列第八身題名

綠地 高 41、寬 5 厘米

姊七娘子一心供養

東壁門南側供養人像列北向第三身題名

綠地 高 59、寬 7 厘米

女舅節度押知□(兼)將務銀青光祿大夫檢校國子
祭酒兼御史中丞上柱國閻子延一心供養

同列第四身題名

白地 高 15、寬 3 厘米

孫慶……

同列第五身題名

綠地 高 56、寬 5.5 厘米

……銀青光祿大夫檢校太子賓客宋保定一心供養

同列第六身題名

綠地 高 13、寬 2.5 厘米

孫□□(清)一心供養

南壁西端供養人像列西向第一身題名

紅地 高 28、寬 5 厘米

姪義……

同列第四身題名

淺灰地 高 28、寬 5 厘米

姪義會一心供養

同列第六身題名

淺灰地 高 28、寬 5 厘米

孫永昌一心供養

南壁東端供養人像列東向第一身題名

粉紅地 高 35、寬 5 厘米

女舅吳愍子一心供養

同列第二身題名

綠地 高 38、寬 5.6 厘米

清□弟子……

同列第四身題名

綠地 高 41、寬 5.6 厘米

姪十行□主錄事兼□史中□杜青見一心□養

同列第五身題名

粉紅地 高 31、寬 5.5 厘米

孫子闡海真一心供養

同列第六身題名

綠地 高 44.5、寬 5 厘米

……賓客……

……保定……

同列第七身題名
粉紅地 高 32、寬 5 厘米

女聶□再富一心供養

同列第八身題名
土紅地 高 31、寬 5 厘米

女聶張富□一心供養

同列第九身題名
粉紅地 高 30、寬 5 厘米

孫女聶□(李)富子一心供養

同列第十身題名
土紅地 高 35、寬 4.5 厘米

孫宋□奴一心供養

同列第十一身題名
粉紅地 高 25、寬 5 厘米

孫宋延德一心供養

同列第十二身題名
土紅地 高 24、寬 4.5 厘米

孫閻慶進一心供養

同列第十三身題名
粉紅地 高 24.5、寬 4.7 厘米

孫宋□(留)德一心供養

北壁西端供養人像列西向第一身題名
綠地 高 41、寬 4.5 厘米

□娘子……

同列第三身題名
綠地 高 33、寬 4 厘米

……娘子一心……

遊人漫題

西壁龕北側南向第五身供養像上

陝西行……

……等……

……處番蓬……

……安妥□降

……感

佛威力願番夷安妥人民□□

成化十□(五)年六月……

第9窟

晚唐

甬道北壁供養人像列西向第一身題名

綠地 高 130、寬 14 厘米

……光祿大夫檢校司徒同中書門下平章事食……

……實……萬戶侯賜紫金魚袋南陽郡開國公張承奉一心供養

同列第二身題名

綠地 高 128、寬 12 厘米

……瓜州刺□(史)……光祿大夫檢校左□(散)□(騎)□(常)□(侍)□(兼)□(御)□(史)大夫
上柱國□(隴)西郡李弘定一心供養

甬道南壁供養人像列西向第一身題名

綠地 高 124、寬 18 厘米

勅歸義軍節度管內觀察處置押蕃落等使銀青光祿大夫□□□□檢校右散騎常侍兼□(御)史大
夫索勳供□(養)

同列第二身題名

綠地 高 125、寬 14 厘米

朝散大夫沙州軍使銀青光祿大夫檢校左散騎常侍兼御史大夫上柱國隴西郡李弘諫一心供養

主室東壁門南側供養人像列北向第三身題名

綠地 高 13、寬 4 厘米

亡兄□岳……

同列第十身題名

白地 高 28、寬 6 厘米

禮新婦□□□賀氏一心供養

東壁門北側供養人像列南向第四身題名

綠地 高 13、寬 6 厘米

禮女圓監供□(養)

中心龕柱南向面供養人像列東向第二身題名

綠地 高 75、寬 6 厘米

釋門法律□□供養

同列第五身題名

白地 高 39、寬 5 厘米

……監長令□

同列第六身題名

白地 高 28、寬 4.3 厘米

……何生一心供□(養)

第10窟

晚唐

北壁窟口下供養人像列西向現存第二身題名
土紅地 高 11、寬 2.5 厘米

門弟釋門法師法眼□□

同列第三身題名
綠地 高 8、寬 2.5 厘米

門弟永安寺□□

德兼表白法師□□

同列第四身題名
紅地 高 11、寬 3 厘米

□弟表白法師□□時

同列第五身題名
綠地 高 12、寬 2.5 厘米

門弟永安寺主慶安

同列第六身題名
紅地 高 8、寬 2.5 厘米

門弟法師玄力

第12窟

晚唐

東壁門上中央供養人題名
紅地綠邊 高 55、寬 15 厘米

窟主沙州釋門都法律和尚金光明寺僧索義翬……

西壁龕下供養人像列南向第八身題名
黃地 高 15、寬 4 厘米

姪男新婦張氏一
心供養

同列第九身題名
黃地 高 18、寬 5 厘米

姪男新婦張氏一心
供養

西壁龕下供養人像列北向第五身題名
黃地 高 20、寬 5 厘米

亡姑索……

同列第六身題名
土紅地 高 20、寬 5 厘米

亡妹行四娘一心供養

同列第八身題名
黃地 高 20、寬 4.8 厘米

姑□四娘子一心供養

第13窟

晚唐

北壁龕下供養人像列西向第一身題名
灰地 高 23、寬 6 厘米

沙州釋門都……
一心供養

第14窟

晚唐

中心龕柱東向面壇沿下北側供養人像列南向第一身題名
綠地 高 29.5、寬 4 厘米

故母六娘子賀氏一心……

中心龕柱北向面下部供養人像列東向第一身題名
紅地綠字 高 16、寬 2.5 厘米

妮子阿敦悉力供養

同列第二身題名
紅地綠字 高 12、寬 2 厘米

妮子延美供養

遊人漫題

中心龕柱北向面北側題詩

山岩開劈勢隆崇 造作非凡巧琳工
意依羣曹分效職 期逾何年告功成
雲巒翠柳層樓勝 佛屋寶塔四望中
新開此境香烟盛 夷狄諸夏往來通

大清嘉慶十八年六月初一鳴沙趙吉書

中心龕柱北向面題

至正十八年五月十五日沙州住人

李克恭燒香禮拜

同前又題

至順四年十二月十五日……

第18窟

晚唐

東壁門上中央供養人像題名四則自南至北
土紅地 各高 29、寬 5 厘米

□□□□□一心供養
□□君張冲□(泊)一心供養
□□(心)女四□一心供養
□□母□氏一心供養

第22窟

五代

東壁門南側供養人像列北向第一身題名
白地 高 68、寬 8 厘米
勅受秦國太夫人天公主是北方大□(迴)□(鵠)□(國)聖天……
同列第二身題名
白地 高 68、寬 8 厘米
□(勅)受廣平郡……

第23窟

盛唐

遊人漫題

西壁龕內南壁阿難塑像西

隋西伏羌人北鄉據城八十里小地名李家川^{兄弟}同胞三人李^淵承^廣紹^廣薰沐敬題
中華民國四年歲次乙卯 四月十七日動工塑佛像百軀洞子
十窟十一月初七日完工並書
(註:乙卯下為塑像肘部,原題斷而未闕)

第25窟

宋

甬道北壁供養人像列西向第一身題名
綠地 高 15、寬 10 厘米
故北方……
主室東壁門南側供養人像列北向第一身題名
綠地 高 38、寬 8 厘米
窟主歸義軍節度使……

第30窟

西夏

前室北壁晚唐題記(楷書)
大順三年歲次壬子四月一日曹□□□(運)于

第31窟

盛唐

甬道南壁供養人像列西向第二身榜書上遊人漫題
至正拾八年正月四日

第32窟

盛唐

東壁門南側五代供養人題名
白地 高 32、寬 8 厘米

釋門法□□供奉大德兼義
侑……一心供養俗姓張

第33窟

盛唐

東壁門北五代供養人像列南向第一身題名
綠地 高 25、寬 8 厘米

釋門法律臨壇供奉大德兼
表白大法師沙門法松一心供養俗姓翟氏
同列第二身題名
綠地 高 37、寬 8 厘米

釋門法律臨壇大德兼宣
白法師道行一心供養俗姓劉氏
南壁盛唐供養人像列西向第一身題名
白地 高 30.5、寬 7 厘米
沙州汜……一心供養

第36窟

五代

南壁供養人像列東起第三身題名
白地 高 13、寬現存 4.5 厘米

……僧□……

西壁供養人像列南起第六身題名
土紅地 高存 22、寬 5.5 厘米

龍興寺僧願就一□□□

同列第七身題名
白地 高、寬殘

龍興……

同壁北側供養人像列南起第二身題名

- 土紅地 高 17、寬 6 厘米
 □寺□□□(道)……養
 同列第三身題名
 白地 高 16、寬 5.5 厘米
 □(住)□(窟)……
 同列第四身題名
 土紅地 高 17、寬 5.5 厘米
 ……郎業……
 同列第五身題名
 土紅地 高 15、寬 5.5 厘米
 ……□(寺)僧……
 同列第六身題名
 土紅地 高 22.5、寬 5 厘米
 龍興寺僧證□(果)供養
 北壁供養人像列西起第一身題名
 土紅地 高 25、寬 6 厘米
 □□□(寺)……□(心)德……
 同列第二身題名
 白地 高 20、寬 5.5 厘米
 ……僧……□(一)□(心)供養
 同列第四身題名
 白地 高 21、寬 6 厘米
 □(龍)□寺□(僧)□□……
 同列第五身題名
 紅地 高、寬殘
 龍興……

第39窟

盛唐

- 南壁龕下西側五代供養人像列上層東向第一身題名
 白地 高 16、寬 3 厘米
 新婦娘子程氏一心供養
 同列上層下排西起第一身題名
 土紅地 高 27、寬 4 厘米
 孫新婦四娘子一心供養
 同列下層第一身題名
 白地 殘高 10、寬 4 厘米
 孫新婦……
 同列同層第三身題名